

让世界进一步读懂中国

——《习近平谈治国理政》第四卷中、英文版在法兰克福书展上展出

“要想真正了解中国的发展，每个人都应该读一读这部著作。”得知《习近平谈治国理政》第四卷中、英文版在今年的第74届德国法兰克福书展上展出，研究《习近平谈治国理政》多年的德国柏林普鲁士协会名誉主席福尔克尔·恰普克再次向记者表达了他对这部著作的推崇。

18日拉开帷幕的法兰克福书展，是全球规模最大的出版行业展会。各方人士到国际展馆的中国展区，最先注意的就是摆在最显眼区域的多语种版本《习近平谈治国理政》。

2014年10月，《习近平谈治国理政》多语种图书在法兰克福书展上举行首发式。今年，《习近平谈治国理政》第四卷中、英文版在法兰克福书展上展出，为渴望了解和感知中国共产党执政理念的读者再次带来一把“金钥匙”。

读懂新时代中国的发展之道

在各方人士眼中，《习近平谈治国理政》为国际社会了解中国、读懂中国打开了重要的思想之窗。

德国席勒研究所研究员斯蒂凡·奥森科普告诉记者，深入阅读《习近平谈治国理政》可以对中国特色社会主义、中华民族伟大复兴、中国的经济模式和科技创新理念等有真正的了解。

“我认为，习近平治国理政的理念可以成为每位研究中国的专家学者和对中国感兴趣的读者的知识来源。”奥森科普说，如果想读懂中国，《习近平谈治国理政》必不可少。

如今，《习近平谈治国理政》已出版4卷、37个语种版本，先后在32个国家举办39场线下与线上宣介推广活动，发行覆盖全球170多个国家和地区，受到美国前国务卿基辛格、德国前总理

施罗德、法国前总理拉法兰等众多国际政要、专家学者好评。

施罗德当年在首发式上说：“《习近平谈治国理政》能帮助我们理解中国政治。书中提出中华民族伟大复兴梦想的实现以及一个开放、稳定和富裕的中国，符合欧洲利益。”

读懂以人民为中心、胸怀天下的中国共产党

恰普克说，《习近平谈治国理政》阐释了中国如何战胜绝对贫困、推动共建“一带一路”，人们可以从中读懂中国共产党以人民为中心、胸怀天下的执政理念。

德国黑森州欧洲及国际事务司前司长、中国问题专家博喜文说，《习近平谈治国理政》涉及领域广泛，涵盖中国政治、经济、社会发展各方面。

其中令他印象深刻的是书中如下两个领域的内容：第一是“绿水青山就是金山银山”，体现了中国对生态文明的重视；第二是坚持以人民为中心的发展思想，书中用实例证明中国共产党始终把人民立场作为根本政治立场。

“中国共产党执政是脚踏实地服务人民。”博喜文说，许多中共党员的事迹表明，他们是在为中国广大民众谋幸福，促进人民生活质量提升和社会发展进步。

读懂应对挑战的中国答案

本届书展主办方希望参展商聚焦“翻译”这一主题，让图书成为促进跨国界相互理解的载体，在充满挑战的世界局势中从其他国家和语言

中拓展新的视角。

今年在法兰克福书展展出的还有《之江新语》《摆脱贫困》《习近平谈“一带一路”》《习近平讲故事》等多语种版本著作。这些著作既可以让海外读者直观阅读、了解中国的发展成就，同时也能为他国提供灵感，思考这些著作中阐述的新观点。

在中国展台，北京出版集团、上海世纪出版集团等出版机构迎来络绎不绝的参观者；在书展线上平台“阅读中国”专页，上百种精品图书汇集于此，全面展现中国过去十年取得的发展成就。

西班牙CG咨询集团总裁诺韦尔托·卡拉夫罗来到中国展台，首先翻阅的书籍就是《习近平谈治国理政》第四卷英文版。他告诉记者，去年他读完了这套书的前三卷，现在终于看到第四卷，他很欣喜。他说，希望能有更多国家参考中国减贫实践与经验，为本国脱贫带来积极启发。“我期待中国为全球发展作出更大贡献，促进和平与发展。”

席勒研究所创始人兼主席黑尔佳·策普·拉鲁什认为，世界上没有哪一个国家能像中国一样在这么短的时间内实现数亿人脱贫，各国读者通过这些著作可以透彻了解中国经验，他们将会了解，走在正确的发展道路上，就会拥有经济腾飞和社会和谐稳定的未来。

恰普克表示，在中国共产党的领导下，中国近年来实现了快速发展。外界关注中国在新的形势下如何解决新问题、克服新挑战。“在这些著作中，人们可以找到答案。来自中国的方案值得世界更多聆听。”

新华社法兰克福10月23日电 新华社记者

外国政党政要热烈祝贺 习近平当选中共中央总书记

新华社北京10月24日电 10月24日，外国政党政要纷纷致电致函，热烈祝贺习近平当选中国共产党第二十届中央委员会总书记。

巴勒斯坦法塔赫主席、总统阿巴斯表示，祝愿阁下在履行崇高使命任务的过程中不断取得成功，带领中国共产党和中国人民实现奋斗目标并不断享有安宁、稳定、富裕的生活。

肯尼亚联合民主同盟领导人、总统鲁托表示，谨代表肯尼亚人民，并以我个人名义，对阁下再次当选中共中央总书记表示热烈祝贺。您以人民为中心、甘于奉献的领袖风范为我们树立了榜样。肯尼亚期待同中国携手构建充满活力的非中命运共同体。

津巴布韦非洲民族联盟—爱国阵线主席兼第一书记、总统姆南加古瓦表示，您的再次当选彰显了中国人民对您英明领导的坚定信心和绝对信任。您提出的新时代中国特色社会主义思想极大鼓舞了发展中国家创造性探索符合自身国情的发展道路。坚信在您的领导下，中国人民一定能够把中国建设成为伟大的社会主义现代化强国。

塞尔维亚前进党主席、总统武契奇表示，中共二十大不仅对中国，也对全世界具有重要意义。相信您将带领中国在前进道路上不断取得新成就。塞尔维亚期待继续同中国开展友好合作。

捷克总统泽曼表示，祝贺您再次当选中共中

央总书记，相信在您的领导下，中国将继续繁荣昌盛，捷中各领域合作将取得新的成果。

瓦努阿图总统武罗巴拉武表示，坚信在习近平阁下正确领导下，中国共产党将继续团结带领中国人民取得更伟大的发展成就，在国际社会发挥更重要的作用。我期待同习近平阁下一道努力，构建两国更加紧密的全面战略伙伴关系。

斯里兰卡人民联合阵线领袖、政府总理古纳瓦德纳表示，坚信在习近平总书记的有力领导下，中国将取得更大发展，斯里兰卡和中国的友谊与合作将进一步深化。

圣多美和普林西比解放运动—社会民主党主席、政府总理热苏斯表示，过去十年间，在您的坚强领导下，中国取得了举世瞩目的发展成就。坚信在您的有力领导下，中共二十大推出的各项决议将得到有力落实，实现中国党和国家各项发展目标。

土库曼斯坦议会两院议长、前总统别尔德穆哈梅多夫表示，您再次当选中共中央总书记，充分证明您作为当代杰出领袖的崇高威望，充分证明中国人民对您的衷心拥护。习近平新时代中国特色社会主义思想将引领中国人民实现奋斗目标。

俄罗斯统一俄罗斯党主席梅德韦杰夫表示，您作为负责任的、坚定的、深切热爱自己祖国的

政治家享誉世界。善于倾听人民的声音，关心人民的需求和利益，是您作为中国共产党当之无愧的领袖的独特品质。祝您在责任重大的工作中取得新成就。

波黑独立社会民主人士联盟主席多迪克表示，在您的领导下，中国特色社会主义进入了新时代，为建设社会主义现代化强国，全面推进中华民族伟大复兴奠定了坚实基础。坚信您将领导中国取得更大发展成就。

摩洛哥独立党总书记、政府水利与装备大臣巴拉卡表示，我们期待进一步加强同伟大的中国共产党以及历史悠久而友好的中国之间的合作，以实现互利共赢，弘扬对话、和平的价值观。

菲律宾基督教穆斯林民主力量党名誉总裁、前总统阿罗约表示，在中共二十大报告中，习近平总书记为中国共产党在新时代、新征程中指明了中心任务。相信在习近平总书记领导下，中国必将取得更大发展成就。

此外，发来贺电贺函的还有马来西亚华人公会总会长、交通部长魏家祥，印尼专业集团党总主席、经济统筹部长艾尔朗加，罗马尼亚国家与人民同行党主席、前政府总理登奇勒，突尼斯计划运动主席马尔祖克，巴西民主工党主席卢皮，匈牙利工人党主席蒂尔迈尔，乌干达全国抵抗运动总书记陶德旺，南非非国大总司库马沙蒂勒等。